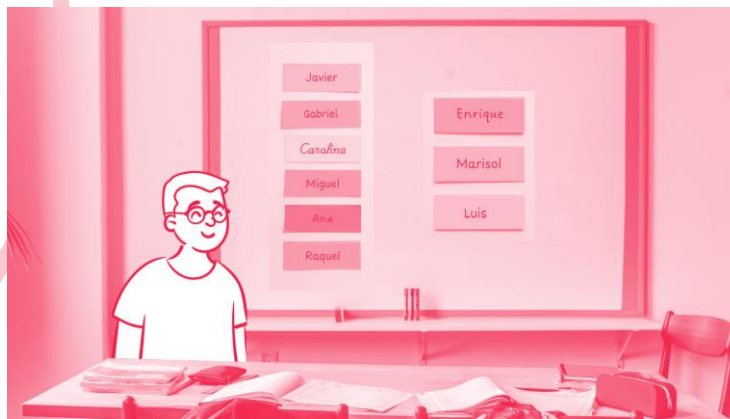


# Internationale Kommunikation mit Fokussprache

## Spanisch



## Descubriendo los nombres españoles

Stand 04/2026

Projektleitung und Konzeption: Michaela Rückl, Universität Salzburg  
Projektmitarbeiterinnen: Alessa Frank, Ramona Holub-Vötter, Suzana Ratkovic, Katharina Pollak,  
Sarah Mitterbauer, Nina Denkmayr, Anna Pölzguter (alle Universität Salzburg)  
Beratung: Marie-Luise Volgger-Bahensky, Ute Atzlesberger, Irene Brandner, Anna Schröder-Sura  
unter Mitarbeit von: Laurine Moutte, Michela Maraner, Luis Daniel Ávila  
Layout: Alessa Frank, Suzana Ratkovic

Erstellt im Rahmen des Projekts: Sprachenlernen neu denken (SND)  
Universität Salzburg, Fachbereich Romanistik

Gefördert mit Mitteln des Bundesministeriums für Bildung  
im Kontext des neuen Unterrichtsgegenstandes  
'Internationale Kommunikation mit Fokussprache' an der österreichischen Handelsakademie



Rückl, M., Ratkovic, S., Holub-Vötter, R., Frank, A., Denkmayr, N. (2026): Aufgabensequenzen zum Unterrichtsgegenstand ‚Internationale Kommunikation mit Fokussprache‘: Descubriendo los nombres españoles. [<https://sprachenspassplus.soe-sbg.at/descubriendo-los-nombres-espanoles/>]



# Descubriendo los nombres españoles

prototypische Aufgabensequenz zur Umsetzung des Lehrplans für  
Internationale Kommunikation mit Fokussprache Spanisch

## Curriculare Rahmenbedingungen

|                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lernjahr                         | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Dauer                            | 90'-100'                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Lehrplan-<br>bezug               | <p>Die Schüler:innen können:</p> <p><b>R1.1</b> einzelne Wörter und kurze, einfache Sätze in einem vertrauten Alltags- und Unterrichtskontext verstehen, wenn langsam und deutlich gesprochen wird. <b>1b, 1d, 2f</b></p> <p><b>A1.2</b> sich der Bedeutung des mehrsprachigen und mehrkulturellen Repertoires beim Erwerb elementarer sprachlicher Mittel der Fokussprache bewusst werden. <b>1a</b></p> <p><b>A1.3</b> ausgewählte Aspekte der Sprachen und Kulturen des eigenen mehrsprachigen und mehrkulturellen Repertoires erkennen, beschreiben und vergleichen. <b>3a, 3b, 3d, 3e</b></p> <p><b>T1.1</b> Kommunikationsfähigkeit, analytisches und kritisches Denken, vernetztes und mehrperspektivisches Denken, Kooperations- bzw. Teamfähigkeit und Kollaboration, selbstständiges Problemlösen, Kreativität und Sprachlernkompetenz kontinuierlich auf- und ausbauen. <b>2a, 2b, 2c, 2d, 2e, 3c</b></p> <p><b>T1.2</b> durch fremdsprachenspezifische digitale Kompetenz in mehrsprachigen und mehrkulturellen Situationen elementare Aufgaben aus der Alltagswelt online erledigen. <b>1c</b></p> |
| Inhaltliche<br>Schwer-<br>punkte | <ul style="list-style-type: none"><li>• Ausspracheregeln des Spanischen</li><li>• Spanische Vor- und Nachnamen kennenlernen</li><li>• Kennenlernen einiger berühmter spanischsprachiger Persönlichkeiten</li><li>• Sprachbewusstseinsförderung und Sprachenvergleich: europäische Vor- und Nachnamen im Vergleich</li><li>• Nutzung digitaler Tools, um die Aussprache von Wörtern oder Namen zu überprüfen und zu festigen</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Voraus-<br>setzungen             | <ul style="list-style-type: none"><li>• Bearbeitung der Einstiegssequenz „Hola a todos“</li></ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## Kleiner Exkurs in die Mehrsprachigkeitsdidaktik

### Fokus: Namen als Fenster zu Sprachen und Kulturen

Eine Begegnung mit Sprachen und Kulturen kann durch die Auseinandersetzung mit Vor- und Nachnamen aus verschiedenen Ländern ermöglicht werden. Dabei entdecken die Lernenden, dass viele Namen sprachübergreifend ähnlich sind, jedoch Unterschiede in Aussprache, Schreibweise oder Bedeutung aufweisen können und aufgeschlossen mit kultureller Vielfalt umzugehen.

Durch das Kennenlernen der Herkunft ausgewählter Namen gewinnen die Lernenden Einblicke in die Geschichte von Sprachen und Sprachkontakten – z. B. wie lateinische Wurzeln in vielen

europäischen Vornamen weiterleben oder wie kulturelle Einflüsse aus Religion oder Migration sich in Namensgebungen widerspiegeln.

Die Lernenden werden außerdem angeregt, über ihre Namen, deren Bedeutung und Herkunft nachdenken und diese mit anderen vergleichen. So erleben sie ihre eigene sprachlich-kulturelle Biografie als Ressource.

Ein besonderer Fokus liegt auch auf der phonetischen und orthografischen Vielfalt: Die Unterschiede in Aussprache und Schreibweise von ähnlichen Namen in verschiedenen Sprachen fördern die Sprachbewusstheit. Diese Auseinandersetzung fördert gleichzeitig die Aufgeschlossenheit gegenüber sprachlicher und kultureller Vielfalt.

## Aussprache entdecken – Sprachbewusstsein durch Lautvergleiche stärken

In dieser Aufgabensequenz setzen sich die Lernenden aktiv mit der Aussprache im Spanischen auseinander und entdecken dabei Gemeinsamkeiten und Unterschiede zu anderen Sprachen, die sie bereits kennen (z. B. Deutsch, Englisch, Türkisch, Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Arabisch usw.).

Ein besonderer Fokus liegt auf der Unterscheidung von stimmhaften und stimmlosen Lauten (z. B. b vs. p, d vs. t, g vs. k) sowie der Aussprache spezifischer Buchstaben- und Lautkombinationen im Spanischen, wie z.B. ch, ll, ñ oder c/g vor i/e. Die Schüler:innen lernen dabei, Laute bewusst wahrzunehmen, zu bilden und in verschiedenen Sprachen zu vergleichen.

Durch gezielte phonetische Übungen, Reime, Lautspiele oder mehrsprachige Aussprachevergleiche wird die Sprachbewusstheit gestärkt. Die Lernenden erkennen, dass ähnliche Laute in unterschiedlichen Sprachen unterschiedlich geschrieben oder ausgesprochen werden können.

Ziel ist es Lernende zur Reflexion anzuregen und ihnen zu zeigen, wie Sprachen mithilfe von Vorkenntnissen effizienter erschlossen und verstanden werden können.

Diese Auseinandersetzung stärkt nicht nur die Aussprachekompetenz, sondern auch das Vertrauen der Lernenden in ihre Fähigkeit, sprachliche Muster zu erkennen und über Sprachgrenzen hinweg zu lernen. So wird Mehrsprachigkeit zur Ressource im Spanischunterricht.

## Weiterführende Quellen

- Gabriel, C., Grünke, J. & Schlaak, C. (2024). Ausspracheförderung für deutsch-türkisch bilinguale und deutsch monolinguale Spanischlernende. *Hispanorama* 183, 65–69.
- Iriarte Vañó, M. D. (o.J.). Actividades prácticas de pronunciación para la clase multilingüe: Las vocales y el acento. *Instituto Cervantes*, 451–560. online: [https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/asele/pdf/27/27\\_0043.pdf](https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/27/27_0043.pdf)
- Kleiber, W. (1996). Historische Phonetik und Graphematik der Namen. In H. Steger, & H. E. Wiegand (Hrsg.), *Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft / Handbooks of Linguistics and Communication Science / Manuels de linguistique et des sciences de communication*, Teilband 1 (S. 594–601). Walter de Gruyter.
- Krumm, H.-J. (2019). Mehrsprachigkeit und Identität. In I. Gogolin, A. Hansen, S. McMonagle, & D. Rauch (Hrsg.), *Handbuch Mehrsprachigkeit und Bildung* (S. 131–135). Springer VS.
- Laur, W. (1996). Wortgeschichte einzelner Namen und Namentypen. In H. Steger & H. E. Wiegand (Hrsg.), *Handbücher zur Sprach- und Kommunikationswissenschaft / Handbooks of Linguistics and Communication Science / Manuels de linguistique et des sciences de communication*, Teilband 1 (S. 610–615). Walter de Gruyter.
- Reimann, D. (2016). Aussprache im Unterricht der romanischen Sprachen. Eine Befragung von Lehrkräften des Französischen, Spanischen und Italienischen. In C. Bürgel, & D. Reimann (Hrsg.), *Sprachliche Mittel im Unterricht der romanischen Sprachen. Aussprache, Wortschatz und Morphosyntax in Zeiten der Kompetenzorientierung* (S. 115–176), Narr.

## Anmerkungen zu den Aufgaben

### Umsetzung, Nutzung digitaler Tools, Differenzierungsmöglichkeiten

**1c.** Die Lernenden **recherchieren selbstständig** im Internet, um herauszufinden, wer die Persönlichkeiten sind. Anschließend werden alle Resultate zusammengetragen. Die „wall of fame“ kann dabei sowohl im Klassenraum aufgehängt als auch digital gestaltet werden. Mögliche Tools dafür sind *Padlet* oder *Canva*. Die Lernenden sollen für alle genannten Persönlichkeiten ein Bild sowie einige Schlagwörter finden, die diese Person bzw. ihren Werdegang beschreiben. Auch weitere berühmte Personen aus spanischsprachigen Ländern können ergänzt werden. Am Ende stellen die Lernenden kurz alle Persönlichkeiten vor.

**2a.** Die Lernenden hören in der Learning App verschiedene Wörter, indem sie in der ersten Spalte auf „vorlesen“ klicken. Anschließend ordnen sie dem gehörten Wort durch Drag & Drop die Silben zu – diese finden sie unter der Tabelle. Wenn alle Silben zugeordnet wurden, kann die Aufgabe mit Klick aufs blaue Häkchen kontrolliert werden.

Hinweis: Die Anzahl der Spalten spiegelt die Anzahl der Silben pro Wort wider. Daher müssen nicht alle Spalten immer ausgefüllt werden.

### **2c. Lautdomino**

Die Domino-Karten im Anhang werden ausgedruckt und ausgeschnitten. Jede Gruppe erhält anschließend ein Domino-Set. Die erste Dominokarte (grau mit Playzeichen) wird auf den Tisch gelegt. Die Endsilbe des aufgelegten Wortes gibt vor, welches Wort als nächstes folgen muss: ca-sa > sa-no > no-ta ... Die Person, die zuerst all ihre Dominokarten auflegen konnte, hat gewonnen.

### **3c. Flash transversal**

Es gibt verschiedenste Möglichkeiten, um sich die Aussprache von unbekannten Wörtern anzuhören:

- Onlinewörterbücher (PONS, Reverso, uvm.) bieten meist Audiofiles zu allen Wörtern an
- Sprachlern-Apps (Babbel, duolingo, uvm.) können auch bei der Aussprache helfen, da die Inhalte von Muttersprachler:innen gesprochen werden
- auch viele KIs (ChatGPT) können Wörter oder Texte vorlesen
- Übersetzungstools (Google Translate, DeepL, ...) bieten ebenfalls meist die Möglichkeit, Wörter oder Texte in der Fremdsprache vorlesen zu lassen
- Mit Youglish kann man Wörter und Ausdrücke in echten YouTube-Videos hören und so unterschiedliche Akzente, Sprachgeschwindigkeiten und Kontexte kennenlernen

Kopiervorlage

|                                                                                   |        |          |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------|----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | nota   | tapa     | pato                                                                                  |
| tomate                                                                            | tema   | mariposa | sábado                                                                                |
| doce                                                                              | cena   | nada     | dama                                                                                  |
| mapa                                                                              | paso   | sonido   | domingo                                                                               |
| gobierno                                                                          | novela | lavadora | raro                                                                                  |
| rojo                                                                              | joven  | ventana  | naranja                                                                               |
| jamón                                                                             | montar | tarjeta  | tarifa                                                                                |
| famosa                                                                            | sapo   | pollo    |  |

# Descubriendo los nombres españoles

In dieser Sequenz lernst du, ...

- Wissenswertes über spanische Namen.
- die Aussprache der spanischen Laute kennen und anzuwenden.
- Namen aus verschiedenen Sprachen zu vergleichen und Gemeinsamkeiten zu finden, um sie zum Sprachenlernen zu nutzen.
- digitale Tools zu nutzen, um die richtige Aussprache von Wörtern oder Namen herauszufinden und zu üben.

## 1 El sonido de los nombres Der Klang der Namen



a. **Reflexiona.** Kennst du (berühmte) Personen aus spanischsprachigen Ländern? Wie heißen sie? Denke auch an Schauspieler:innen, Künstler:innen, Sänger:innen, Sportler:innen, Politiker:innen, ...

.....

.....

.....

.....



b. **Escucha.** Kennst du die folgenden Personen? Sie kommen alle aus spanischsprachigen Ländern. Hör dir die Aussprache der Namen an und sprich sie nach. Kennst du einige der folgenden Personen? Waren manche von ihnen auch schon auf deiner Liste?



.....

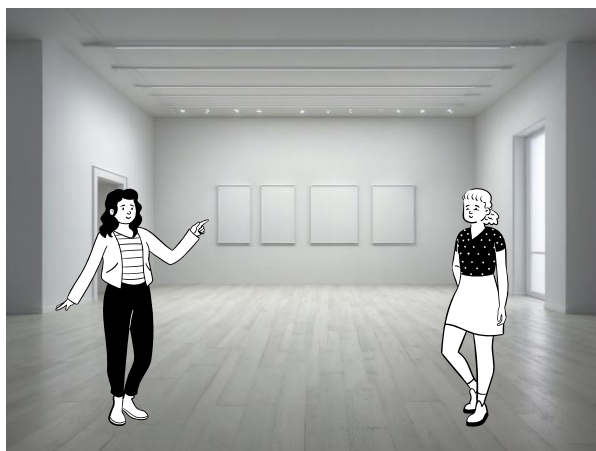
.....



c. **Investiga.** Recherchiere nun im Internet und finde heraus, wer diese Personen sind und warum sie berühmt sind.



- Gestaltet dazu gemeinsam eine „wall of fame“ mit den genannten Persönlichkeiten und ergänzt sie durch weitere bekannte spanischsprachige Personen.
- Findet für jede Person ein passendes Bild sowie ein paar Schlagwörter, die die Person beschreiben.
- Nutzt dazu eine Präsentationsform oder ein digitales Tool eurer Wahl. Anschließend stellt jede:r eine der Persönlichkeiten kurz vor.



Bildquellen: „Museumsgalerie“ von Pete Linforth, CC0 1.0,  
<https://pixabay.com/de/illustrations/zimmer-galerie-museum-ausstellung-8386195/>  
[14.07.2025]; Cartoon-Menschen: Microsoft 365



**d. Escucha y repite.** Was sind die Besonderheiten der spanischen Aussprache?

- Hör dir die Aussprache der Namen und Wörter an und sprich sie nach.
- Wie würdest du diese Laute auf Deutsch schreiben? Und auf Englisch oder in anderen Sprachen, die du kennst? Schreibe Beispiele in die vorletzte Spalte!
- Versuche auch einige der Namen aus den Aufgaben 1b und 1c den entsprechenden Lauten zuzuordnen und markiere sie so wie in den Beispielen.

|    |                       |                                             | ähnliche Laute<br>in anderen<br>Sprachen             | nombres de<br>personas<br>hispanohablantes<br>(famosas) |
|----|-----------------------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| b  |                       | [b]/zwischen<br>Vokalen [β]                 | Isabel / Rigoberta /<br>hablar                       |                                                         |
| v  |                       | [b]/zwischen<br>Vokalen [β]                 | Cervantes / ver / Ávila                              |                                                         |
| c  | + a/o/u/<br>Konsonant | [k]                                         | Cruz / Carolina / chico                              | Kuchen                                                  |
|    | + e/i                 | [s]/[θ]                                     | Cervantes / García /<br>cera                         | therapy                                                 |
| z  |                       | [s]/[θ]                                     | Cruz / plaza                                         |                                                         |
| ch |                       | [tʃ]                                        | Menchú / Goyenechea<br>/ chica                       | chat                                                    |
| d  |                       | [d]/zwischen<br>Vokalen [ð]                 | Allende / Maradona /<br>dar                          |                                                         |
| g  | + a/o/u/<br>Konsonant | [g]/zwischen<br>Vokalen [ɣ]                 | Gabriel / Iglesias /<br>gracias                      | Garten                                                  |
|    | + ue/ui               | [g]                                         | Miguel / hamburguesa<br>/ Guinea                     |                                                         |
|    | + üe/üi               | [g]                                         | pingüino / bilingüe /<br>bilingüismo                 |                                                         |
|    | + e/i                 | [x]                                         | Borges / Sergio / genial                             |                                                         |
| j  |                       | [x]                                         | Jorge / ajo / jamón                                  |                                                         |
| h  |                       | -                                           | Herrera / hola / hablar                              | mehr                                                    |
| ll |                       | [ʎ]                                         | Allende / paella /<br>llamar                         |                                                         |
| ñ  |                       | [ɲ]                                         | Ocaña / niño /<br>pequeño                            |                                                         |
| q  |                       | [k]                                         | querer / pequeño                                     |                                                         |
| r  |                       | [r]/am<br>Wortanfang und<br>nach n/l/s [rr] | Gabriel / Maradona /<br>naranja / Rosalía /<br>Ramos |                                                         |
| rr |                       | [rr]                                        | perro                                                |                                                         |
| x  |                       | [ks]                                        | máximo / xilófono /<br>expansión                     |                                                         |
| y  |                       | [j]/allein oder am<br>Wortende [i]          | yema / ya / ayer                                     |                                                         |

- Welche Laute sind dir vertraut und welche klingen fremd?
- Wo weicht die Aussprache von der Schreibung ab?
- Was fällt dir bei *b*, *d* und *g* zwischen Vokalen auf?
- Welche Funktion hat *ü* zwischen *g* und *e/i*?

## 2 El sonido de las palabras Der Klang der Wörter

- a. **Descubre.** Du kennst bereits die wichtigsten Laute des Spanischen. Finde in dieser digitalen Übung nun heraus, wie aus Lauten Silben und aus Silben Wörter entstehen!



Im Spanischen helfen dir **Silben** dabei, Wörter richtig auszusprechen und besser zu verstehen. Eine Silbe ist ein **Lautabschnitt** – oft hörst du sie beim langsamen Sprechen ganz deutlich. Hier einige Beispiele:

Das Wort *palabra* (Wort) besteht aus drei Silben: **pa-la-bra**.

Jede Silbe enthält mindestens einen Vokal (*a*, *e*, *i*, *o*, *u*).

### Einige Tipps zum Silbentrennen:

- Ein einzelner Konsonant zwischen zwei Vokalen gehört zur nächsten Silbe:  
**ca-sa, ma-no, vi-da**
- Zwei verschiedene, aufeinanderfolgende Konsonanten werden meist getrennt:  
**al-to, a-lum-no, ar-te**
- Bestimmte Buchstabenkombinationen wie *br*, *tr*, *pl* bleiben zusammen:  
**bra-vo, trá-fi-co**

Silben zu erkennen, hilft dir nicht nur beim Lesen und Schreiben, sondern auch beim richtigen Sprechen und Betonen.



- b. **Prueba.** Sprich die Wörter laut aus und leg dabei deine Hand auf deinen Kehlkopf. Achte besonders auf die Anfangsbuchstaben. Was fällt dir auf?

bebida

poco

bicicleta

pregunta

bonito

persona

taza

donde

teléfono

diente

tener

dulce

gato

casa

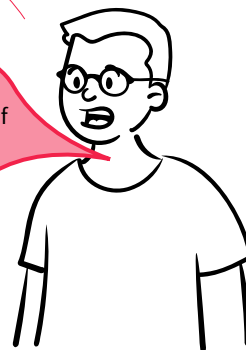
grande

comer

gracias

coche

Kehlkopf





- Welche Unterschiede fallen dir zwischen den Lauten **b** und **p**, **d** und **t** sowie **g** und **k** auf?
- Wie ist das im Deutschen oder in anderen Sprachen, die du sprichst?

.....

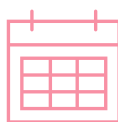
.....



**c. Practica.** Jetzt kannst du bereits viel auf Spanisch lesen und aussprechen! Übe mit diesen Zungenbrechern:

**El perrito de Rita me irrita, dile a Rita que cambie el perrito por una perrita.**

Ritas Hund irritiert mich, sag Rita, sie soll den Hund gegen eine Hündin tauschen.



**Hoy ya es ayer y ayer ya es hoy, ya llegó el día, y hoy es hoy.**

Heute ist schon gestern und gestern ist schon heute, der Tag ist gekommen, und heute ist heute.

**La bruja Maruja prepara un brebaje, con cera de abeja, dos dientes de ajo, cuarenta lentejas y un pelo de oveja.**

Die Hexe Maruja bereitet ein Gebräu aus Bienenwachs, zwei Knoblauchzehen, vierzig Linsen und einem Schafshaar zu.



**d. Escucha.** Hör dir die Zungenbrecher nun an. Hast du die Sätze genauso ausgesprochen? Was ist schwierig? Was ist leicht?



.....



**e. Reflexiona.** Mach dir zu den folgenden Fragen Notizen:

- Welche Funktionen haben Zungenbrecher?
- Kennst du Zungenbrecher in anderen Sprachen? Teile sie mit deinen Mitschüler:innen!



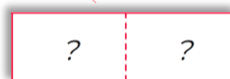
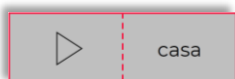
.....

.....



**f. Juega.** Bildet Gruppen. Jede Gruppe bekommt ein Set mit Domino-Karten.

- Verteilt die Karten gleichmäßig, sodass jede:r Spieler:in gleich viele Dominokarten hat.
- Legt die erste Karte in die Mitte auf den Tisch.
- Wer die nächste passende Karte hat (Endsilbe = Anfangssilbe), legt sie an, liest das Wort laut vor und kennzeichnet dabei die Silben (z.B. „ca-sa“). Gewonnen hat, wer als Erste:r alle Karten los wird.
- Bonus: Wer zusätzlich einen Tipp für die Aussprache hat, darf eine seiner Karten an einen anderen Mitspieler/eine andere Mitspielerin weitergeben!



### 3 Nombres y apellidos españoles Spanische Vor- und Nachnamen



- a. **Compara.** Hier siehst du eine Liste mit Nachnamen sowie weiblichen und männlichen Vornamen. Kannst du sie unterscheiden? Trage sie in die richtige Spalte ein. Hör dir anschließend die Audiodatei an und kontrolliere. Fallen dir Regelmäßigkeiten oder Besonderheiten auf?

Federico • Jiménez • Jorge • López • Josefina • García • Morales • González • Sofía • José • Felipe • Alejandro • Roberto • Isabel • Carmen • Pablo • Ruiz • Ángela • Pilar • Lucía • Celia • Nuria • Almudena • Francisco • Romero • Juan • Martínez • Marta • Torres • Elena • Luis • Carlos • Castro • Miguel

| nombres femeninos | nombres masculinos | apellidos |
|-------------------|--------------------|-----------|
|                   |                    |           |

- Was fällt dir auf? Welche Unterschiede gibt es zwischen Vor- und Nachnamen?
- Woran könnte man im Spanischen erkennen, ob ein Name männlich oder weiblich ist?



- b. **Investiga.** Auf der Karte sind die häufigsten Nachnamen pro Land in Europa abgebildet. Betrachte die Karte, recherchiere im Internet und beantworte die Fragen.



Bildquelle: „Die häufigsten Nachnamen in Europa“ von Jakub Marín, CC BY-NC-ND 4.0, <https://katapult-magazin.de/karten/artikel/die-haeufigsten-nachnamen-in-europa/die-haeufigsten-nachnamen-in-europa-01.png> [14.07.2025].

- Welche Bedeutung haben die Nachnamen *Smith* (Vereinigtes Königreich), *Melnyk* (Ukraine), *Schmit* (Luxemburg), *Popa* (Rumänien) und *Papadopoulos* (Griechenland)? Worauf basieren diese Nachnamen?  
.....
- Welche Bedeutung haben die Nachnamen *Hansen* (Norwegen), *Andersson* (Schweden), *Ivanov* (Bulgarien und Belarus/Weißrussland), *Jovanović* (Serbien) und *Peeters* (Belgien)?  
.....
- Wie werden die Nachnamen in Norwegen und Schweden häufig gebildet?  
.....
- Welche Bedeutung hat dein Nachname? Gibt es ihn auch in anderen Ländern?  
.....

### *El nombre genérico*

Ein **Platzhaltername** (*un nombre genérico*) einer fiktiven Person steht für eine beliebige Person in einem bestimmten Kontext. Er wird häufig in Mustern verwendet, z. B. in personalisierten Dokumenten.

Wie heißen **Max** und **Erika Mustermann** in anderen Sprachen bzw. Ländern? Ordne zu.

Juan & María Pérez • Mario & Maria Rossi • John & Jane Doe/Smith •  
Jean & Marie Dupont

español

English

français

italiano

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



- c. Investiga y compara.** Wie lauten die am häufigsten vorkommenden Nachnamen in Spanien? Recherchiere im Internet und notiere sie. Kannst du sie auch aussprechen? Die Ausspracheregeln, die du gelernt hast, ermöglichen dir, (fast) alle spanischen Wörter richtig auszusprechen – auch Familien- bzw. Nachnamen: Probiere es aus!

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....



Bildquelle: Pixabay



### Flash transversal sobre las competencias digitales

Wenn du eine neue Sprache lernst, ist es ganz normal, dass dir manche Wörter anfangs schwer über die Lippen gehen. **Digitale Tools** können dir helfen, die richtige **Aussprache** zu üben!

Mit Online-Wörterbüchern, Übungsplattformen oder Sprach-Apps kannst du dir Wörter in verschiedenen Sprachen anhören – für gewöhnlich sind sie sogar von Muttersprachler:innen gesprochen. So hörst du, wie ein Wort klingt und kannst die Aussprache durch Nachsprechen üben. Auch digitale Sprachassistenzen oder Künstliche Intelligenz können dir beim Training helfen. **Hör dabei genau hin, sprich nach und wiederhole!**

Achte bei der Nutzung solcher Tools immer darauf, dass du nur **vertrauenswürdige** Seiten und Apps verwendest.



d. **Investiga y compara.** Welche Vornamen gibt es auch in anderen Sprachen, die du kennst? Fülle die Tabelle aus.

| español | English | Deutsch |  |
|---------|---------|---------|--|
| Jorge   | George  | Georg   |  |
|         |         |         |  |
|         |         |         |  |
|         |         |         |  |
|         |         |         |  |

### Namensrecht in Spanien: Tradition und Wandel

In Spanien haben Personen zwei Familiennamen. Der erste ist der Familienname des Vaters, der zweite ist der Familienname der Mutter, z.B.: Margarita Pérez Valle ist Tochter von Juan Pérez García und María Valle López. In Spanien behalten Personen nach der Eheschließung rechtlich ihren Geburtsnamen. Anders als in vielen anderen Ländern gibt es keine Namensänderung durch die Heirat. Kinder erhalten in der Regel zwei Nachnamen – traditionell zuerst den des Vaters, dann den der Mutter; heute kann die Reihenfolge auch einvernehmlich festgelegt werden.

- Kennst du Länder, in denen die Situation ähnlich ist?
- Wie ist die gesetzliche Lage in Österreich oder anderen Ländern, die du kennst?
- Welchen Nachnamen können beispielsweise Lucía Jiménez López und José Rodríguez Campos nach ihrer Hochzeit in Spanien jeweils führen? Welchen Nachnamen können die Kinder des Paares tragen?

.....

.....

.....



e. **Descubre.** In welchen Sprachen findet man eine **Madeleine** oder einen **Giorgio**? Wie würden diese Personen in anderen romanischen Sprachen heißen? Mach die digitale Übung und finde es heraus.

**¡Ya me lo sé!** Das hab ich drauf!

|  | R1.1        | Ich kann spanische Laute (Phoneme und Silben) erkennen und unterscheiden. <b>1b, 1d, 2f</b>                                                                     |  |  |  |
|--|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
|  | T1.1        | Ich kann spanische Wörter richtig aussprechen. <b>2a, 2b, 2c, 2d, 2f</b>                                                                                        |  |  |  |
|  |             | Ich kann spanische Zungenbrecher laut vorlesen. <b>2c, 2d</b>                                                                                                   |  |  |  |
|  | T1.1 & T1.2 | Ich kann u.a. mithilfe von Online-Tools meine Erfahrungen, Ideen, Eindrücke und mein Wissen über spanischsprachige Länder strukturiert erweitern. <b>1c, 3c</b> |  |  |  |
|  |             | Ich kann Zungenbrecher einsetzen, um meine Aussprache zu verbessern. <b>2c, 2d, 2e</b>                                                                          |  |  |  |
|  |             | Ich kann online relevante Informationen über bekannte spanischsprachige Persönlichkeiten recherchieren. <b>1c</b>                                               |  |  |  |
|  | A1.3        | Ich kenne einige spanische Vor- und Nachnamen. <b>3a, 3c</b>                                                                                                    |  |  |  |
|  | A1.3        | Ich kenne einige Regelungen zur Namensänderung in Spanien. <b>3d</b>                                                                                            |  |  |  |
|  | A1.3        | Ich bin mir meiner eigenen Mehrsprachigkeit bewusst. <b>2e, 3b, 3d, 3e</b>                                                                                      |  |  |  |
|  |             | Ich kann erklären, wie Vor- und Nachnamen in verschiedenen Sprachen gebildet werden und was sie bedeuten. <b>3b, 3d, 3e</b>                                     |  |  |  |

# Descubriendo los nombres españoles

## Lösungen

|     |                         |                                                                              |
|-----|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1b. | Isabel Allende          | chilenische-US-amerikanische Schriftstellerin und Journalistin               |
| &   | Jorge Luis Borges       | argentinischer Schriftsteller und Bibliothekar                               |
| 1c. | Miguel de Cervantes     | spanischer Schriftsteller                                                    |
|     | Penélope Cruz           | spanische Schauspielerin und Oscar-Preisträgerin                             |
|     | Rosalía Mera Goyenechea | spanische Textilunternehmerin und Selfmade-Milliardärin                      |
|     | Carolina Herrera        | venezolanisch-amerikanische Modedesignerin und Unternehmerin                 |
|     | Enrique Iglesias        | spanisch-philippinisch-US-amerikanischer Sänger, Songwriter und Schauspieler |
|     | Diego Maradona          | argentinischer Fußballspieler und -trainer                                   |
|     | Aitana Ocaña Morales    | spanische Sängerin                                                           |
|     | Pablo Picasso           | spanischer Maler, Grafiker und Bildhauer                                     |
|     | Sergio Ramos            | spanischer Fußballspieler                                                    |
|     | Rosalía                 | spanische Sängerin und Songwriterin                                          |

| 1d. |                       |                                       |                                                | ähnliche Laute in anderen Sprachen | personas (famosas)     |
|-----|-----------------------|---------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|------------------------|
| b   |                       | [b]/zwischen Vokalen [β]              | Isabel / Rigoberta / hablar                    | bien, Brot, baby                   | Rigoberta Menchú       |
| v   |                       | [b]/zwischen Vokalen [β]              | Cervantes / ver / Ávila                        |                                    |                        |
| c   | + a/o/u/<br>Konsonant | [k]                                   | Cruz / Carolina / chico                        | Katze, car, cane                   | Carlos Santana         |
|     | + e/i                 | [s]/[θ]                               | Cervantes / García / cera                      | therapy                            | Celia Cruz             |
| z   |                       | [s]/[θ]                               | Cruz / plaza                                   | snake, salut, sole                 |                        |
| ch  |                       | [tʃ]                                  | Menchú / Goyenechea / chica                    | Tschüss, chin, chat                | Che Guevara            |
| d   |                       | [d]/zwischen Vokalen [ð]              | Allende / Maradona / dar                       | day, dormir, domani                | Diego Maradona         |
| g   | + a/o/u/<br>Konsonant | [g]/zwischen Vokalen [ɣ]              | Gabriel / Iglesias / gracias                   | Garten, game, gatto                | Gabriel García Márquez |
|     | + ue/ui               | [g]                                   | Miguel / hamburguesa / Guinea                  |                                    |                        |
|     | + üe/üi               | [g]                                   | pingüino / bilingüe / bilingüismo              |                                    |                        |
|     | + e/i                 | [x]                                   | Borges / Sergio / genial                       | Bach, Nacht                        | Jorge Luis Borges      |
| j   |                       | [x]                                   | Jorge / ajo / jamón                            | Bach, Nacht                        | Julio Iglesias         |
| h   |                       | -                                     | Herrera / hola / hablar                        | mehr                               | Hernán Cortés          |
| ll  |                       | [ʎ]                                   | Allende / paella / llamar                      | Jahr, yes                          | Marcos Llorente        |
| ñ   |                       | [ɲ]                                   | Ocaña / niño / pequeño                         | gnocchi, digne                     |                        |
| q   |                       | [k]                                   | querer / pequeño                               | Katze, car, cane                   |                        |
| r   |                       | [r]/am Wortanfang und nach n/l/s [rr] | Gabriel / Maradona / naranja / Rosalía / Ramos | amore                              | Rafael Nadal           |
| rr  |                       | [rr]                                  | perro                                          | terra                              |                        |
| x   |                       | [ks]                                  | máximo / xilófono / expansión                  | box, Text, taxi, boxe              | Ximena                 |
| y   |                       | [j]/allein oder am Wortende [i]       | yema / ya / ayer                               | Ja, yeast                          | Yolanda                |

## DIE AUSSPRACHE

Generell liegt die Aussprache sehr nahe an der Schreibung. Die Konsonanten, die sich von den deutschen Entsprechungen in der Aussprache unterscheiden sind: **b, d, c, g, h, j, ll, ñ, qu, r, v, y, z**.

Die Konsonanten **b, d, g, v** werden – wie in allen romanischen Sprachen – stimmhafter ausgesprochen als im Deutschen. Zwischen Vokalen wird die Aussprache dieser Konsonanten noch etwas „abgeschwächt“ (z. B. *Cuba, Toledo, Málaga*). Außerdem gibt es im Spanischen bei der Aussprache keinen Unterschied zwischen **b** und **v**: [b] (z. B. *Vigo, Bilbao*).

Die Buchstaben **c + e/i** und **z** werden in Zentralspanien ähnlich wie das englische **th** [θ] ausgesprochen. In Hispanoamerika und Südsanien wird hingegen ein stimmloses [s] gesprochen.

Die Buchstaben **c + a/e/u/Konsonant** sowie **k** und **qu** werden wie das deutsche [k] in *Kuchen* ausgesprochen.

Es gibt wenig geschriebene **Doppelkonsonanten**: Die beiden Doppelkonsonanten **ll, rr** stellen je einen eigenen Laut dar. Auch die Doppelkonsonantenkombination **ch** bildet einen eigenen Laut [tʃ]. Der Doppelkonsonant **cc** stellt keinen eigenen Laut dar, sondern folgt den Ausspracheregeln von **c + Konsonant** und **c + i**. Daneben gibt es **nn** (z. B. *innatural*), das wie im Deutschen als Doppelkonsonant gesprochen wird.

Die **Vokale** haben im Spanischen einen mittleren Öffnungsgrad. Es gibt starke Vokale (**a, e, o**) und schwache Vokale (**i, u**). Bei Vokalkombinationen unterscheidet man zwischen einem Diphthong und einem Hiat.

Ein **Diphthong** bezeichnet eine Silbe, die aus zwei Vokalen besteht – einem schwachen und einem starken Vokal (z. B. *ai/ia, au/ua, ei/ie, eu/ue, oi/io, ou/uo*) bzw. zwei schwachen Vokalen (*ui, iu*) (z. B. *Fuerteventura, aula, piano*). Wenn der schwache Vokal mit einem graphischen Akzent (= *tilde*) geschrieben wird, ergibt sich ein Hiat, bei dem wieder zwei Silben gezählt werden (z. B. *Almería*).

Bei einem **Hiat** werden zwei Silben gezählt, da entweder zwei starke Vokale (z. B. *ae, ao*) aufeinandertreffen (z. B. *Bilbao, teatro, poeta*) oder ein schwacher Vokal mit Akzent auf einen starken Vokal trifft (z. B. *María*).

|    |                       |         |                                                                                                                |                                                |
|----|-----------------------|---------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| b  |                       | [b]     | stimmhaft; werden gleich ausgesprochen, zwischen Vokalen zu Reibelaut [β] „abgeschwächt“                       | Isabel / Rigoberta / hablar /                  |
| v  |                       |         |                                                                                                                | Cervantes / ver / Ávila                        |
| c  | + a/o/u/<br>Konsonant | [k]     | wie deutsches k in kochen                                                                                      | Cruz / Carolina / chico                        |
| qu |                       |         |                                                                                                                | querer / pequeño                               |
| c  | + e/i                 | [θ]/[s] | in weiten Teilen Spaniens wie englisches th [θ], in einigen Teilen Spaniens und Hispanoamerikas [s]            | Cervantes / García / cera                      |
| z  |                       |         |                                                                                                                | Cruz / plaza                                   |
| ch |                       | [tʃ]    | ähnlich wie deutsches tsch                                                                                     | Menchú / Goyenechea / chica                    |
| d  |                       | [d]     | stimmhaft; zwischen Vokalen weicher gesprochen [ð]                                                             | Allende / Maradona / dar                       |
| g  | + a/o/u/<br>Konsonant | [g]     | wie deutsches g in Garten, zwischen Vokalen zu Reibelaut [ɣ] „abgeschwächt“                                    | Gabriel / Iglesias / gracias                   |
|    | + ue/ui               |         | wie deutsches g in Garten; u wird nicht gesprochen                                                             | Miguel / hamburguesa / Guinea                  |
|    | + üe/üi               |         | wie deutsches g in Garten; u wird gesprochen                                                                   | pingüino / bilingüe / bilingüismo              |
|    | + e/i                 | [x]     | wie deutscher Ach-Laut, z. B. in Bach                                                                          | Borges / Sergio / genial                       |
| j  |                       |         |                                                                                                                | Jorge / ajo / jamón                            |
| h  |                       | -       | stumm                                                                                                          | Herrera / hola / hablar                        |
| ll |                       | [ʎ]     | die Zunge wird an den Gaumen (eher in der Mitte) gedrückt                                                      | Allende / paella / llamar                      |
| ñ  |                       | [ɲ]     | ähnlich wie deutsches gn in Cognac                                                                             | Ocaña / niño / pequeño                         |
| r  |                       | [r]     | einfach geschlagenes r bzw. Zungenspitzen-r                                                                    | Gabriel / Maradona / naranja / Rosalia / Ramos |
| rr |                       | [rr]    | doppelt gerolltes r bzw. Zungenspitzen-r                                                                       | Perro                                          |
| x  |                       | [ks]    | ähnlich wie deutsches ks; vor t wird meist ein stimmloses [s] gesprochen                                       | máximo / xilófono / expansión                  |
| y  |                       | [j]     | die Zunge wird an den Gaumen gedrückt (eher hinten); steht y alleine oder am Wortende, wird ein [i] gesprochen | yema / ya / ayer                               |

- Wo weicht die Aussprache von der Schreibung ab?  
v, c, z, ch, d, g, j, h, ll, ñ, x, z
- Was fällt dir bei b, d und g zwischen Vokalen auf?  
Die Konsonanten werden abgeschwächt bzw. weicher gesprochen als in Kombination mit Konsonanten.
- Welche Funktion hat ü zwischen g und e/i?  
ü wird eingefügt, um zu zeigen, dass [u] ausgesprochen wird.

2b.

- Welche Unterschiede fallen dir zwischen den Lauten b und p, d und t sowie g und k auf?  
Der Unterschied zwischen **b/p**, **d/t** und **g/k** liegt in der **Stimmhaftigkeit**:
  - **b, d, g** sind **stimmhaft**: Die Stimmbänder schwingen bei der Aussprache mit.
  - **p, t, k** sind **stimmlos**: Die Stimmbänder bleiben ruhig, nur Luft wird ausgestoßen.
 Man spürt den Unterschied, wenn man die Hand an den Kehlkopf legt: Bei **b, d, g** fühlt man ein Vibrieren, bei **p, t, k** nicht.

2e.

- Welche Funktionen haben Zungenbrecher?  
Ein Zungenbrecher ist eine bestimmte Wortfolge, deren wiederholtes und schnelles Aufsagen schwerfällt. Meistens sind es ähnliche aufeinanderfolgende Wörter, die teilweise, gleiche teilweise unterschiedliche Laut-, Silben-, oder Wortfolgen haben.  
Zungenbrecher werden zum einen zur Belustigung aufgesagt, dienen zum anderen aber auch professionellen Sprecher:innen, wie Fernseh- oder Radiomoderator:innen, als Artikulationsübung oder zum Aufwärmen des Sprechapparates.

2f.

|                                                                                   |          |             |                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  | no-ta    | ta-pa       | pa-to                                                                                 |
| to-ma-te                                                                          | te-ma    | ma-ri-po-sa | sá-ba-do                                                                              |
| do-ce                                                                             | ce-na    | na-da       | da-ma                                                                                 |
| ma-pa                                                                             | pa-so    | so-ni-do    | do-min-go                                                                             |
| go-bier-no                                                                        | no-ve-la | la-va-do-ra | ra-ro                                                                                 |
| ro-jo                                                                             | jo-ven   | ven-ta-na   | na-ran-ja                                                                             |
| ja-món                                                                            | mon-tar  | tar-je-ta   | ta-ri-fa                                                                              |
| fa-mo-sa                                                                          | sa-po    | po-llo      |  |

3a.

| nombres femeninos                                                                           | nombres masculinos                                                                              | apellidos                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Josefina, Sofía, Isabel, Carmen, Ángela, Pilar, Lucía, Celia, Nuria, Almudena, Marta, Elena | Federico, Jorge, José, Felipe, Alejandro, Roberto, Pablo, Francisco, Juan, Luis, Carlos, Miguel | Jiménez, López, García, Morales, González, Ruiz, Romero, Martínez, Torres, Castro |

- Was fällt dir auf?  
Die Vornamen sind oft ähnlich zu deutschen Vornamen (z. B. *Josefina*, *Luis*). Man könnte sich die Vornamen von berühmten Persönlichkeiten ableiten (z. B. *Pablo* von *Pablo Picasso*).
- Woran könnte man erkennen, ob ein Name männlich oder weiblich ist?  
Die Vornamen sind oft ähnlich zu deutschen Vornamen (z. B. *Josefina*, *Luis*). Außerdem enden weibliche Vornamen eher auf -a (z. B. *Celia*, *Elena*), männliche eher auf -o (z. B. *Francisco*, *Roberto*), wobei es auch Ausnahmen gibt (z. B. *Pilar*, *Miguel*).

3b.

- Welche Bedeutung haben die Nachnamen Smith (Vereinigtes Königreich), Melnyk (Ukraine), Schmit (Luxemburg), Popa (Rumänien) und Papadopoulos (Griechenland)? Worauf basieren diese Nachnamen?  
**Smith** (Vereinigtes Königreich); Bedeutung: Schmied  
Herkunft: Der Name stammt vom altenglischen „smitan“ = „schlagen“ und bezeichnet einen Schmied, also jemanden, der mit Metall arbeitet. Berufsbezogener Nachname

**Schmit** (Luxemburg); Bedeutung: Schmied

Herkunft: Dies ist die luxemburgische Form des deutschen Nachnamens „Schmidt“ – ebenfalls ein Berufsname für einen Schmied. Berufsbezogener Nachname

**Melnyk** (Ukraine); Bedeutung: Müller

Herkunft: Vom ukrainischen Wort „мельник“ (mel'nyk) = „Müller“, also jemand, der Getreide zu Mehl verarbeitet. Berufsbezogener Nachname

**Popa** (Rumänien); Bedeutung: Priester

Herkunft: Vom rumänischen Wort „popă“ = „Priester“, abgeleitet vom lateinischen „papa“ (Vater). Berufsbezogener Nachname

**Papadopoulos** (Griechenland); Bedeutung: Sohn eines Priesters

Herkunft: Zusammensetzung aus „papas“ = „Priester“ und der Endung „-opoulos“ = „Sohn von“.

Patronymischer Nachname (Name vom Vater abgeleitet)

**Fazit:** Alle diese Nachnamen haben ihre Wurzeln in **beruflichen Tätigkeiten** oder **familiären**

**Abstammungen** – ein typisches Muster bei der Entstehung vieler europäischer Familiennamen.

- Welche Bedeutung haben die Nachnamen Hansen (Norwegen), Andersson (Schweden), Ivanov (Bulgarien und Belarus/Weißrussland), Jovanović (Serbien) und Peeters (Belgien)?

Diese Nachnamen aus verschiedenen europäischen Ländern haben alle **patronymische Ursprünge** – das heißt, sie leiten sich vom Vornamen eines (meist männlichen) Vorfahren ab. Die Bedeutungen im Detail:

**Hansen** (Norwegen); Bedeutung: Sohn von Hans

Herkunft: „Hans“ ist eine Kurzform von Johannes. Die Endung „-sen“ bedeutet „Sohn von“. *Patronymischer Nachname*

**Andersson** (Schweden); Bedeutung: Sohn von Anders

Herkunft: Der Name besteht aus dem Vornamen „Anders“ und der typischen schwedischen Endung „-son“ = „Sohn“. *Patronymischer Nachname*

**Ivanov** (Bulgarien, Belarus); Bedeutung: Sohn von Ivan

Herkunft: „Ivan“ ist die slawische Form von Johannes. Die Endung „-ov“ zeigt Besitz oder Abstammung an („von Ivan“). *Patronymischer Nachname*

**Jovanović** (Serbien); Bedeutung: Sohn von Jovan

Herkunft: „Jovan“ ist die serbische Form von Johannes. Die Endung „-ić“ ist typisch für viele südslawische Sprachen und bedeutet „kleiner“ oder „Sohn von“. *Patronymischer Nachname*

**Peeters** (Belgien – flämisch); Bedeutung: Sohn von Peter

Herkunft: Abgeleitet vom Vornamen „Peter“ mit der niederländisch-flämischen patronymischen Endung „-s“ = „Sohn von“. *Patronymischer Nachname*

**Fazit:** Alle fünf Nachnamen stammen von einem männlichen Vornamen ab und drücken aus, **wessen Sohn** jemand ursprünglich war. Solche **patronymischen Nachnamen** sind in vielen europäischen Sprachen verbreitet – in Skandinavien ebenso wie im slawischen oder niederländischen Sprachraum.

- Wie werden die Nachnamen in Norwegen und Schweden häufig gebildet?

In Norwegen und Schweden werden Nachnamen häufig **patronymisch** gebildet. Das bedeutet, sie leiten sich vom Vornamen des Vaters ab.

In **Norwegen** enden viele dieser Nachnamen auf **-sen**, was „Sohn von“ bedeutet. Zum Beispiel bedeutet *Hansen* „Sohn von Hans“.

In **Schweden** ist die typische Endung **-son**. Ein Name wie *Andersson* bedeutet „Sohn von Anders“.

Diese Form der Namensbildung war früher sehr verbreitet und ist auch heute noch in vielen Familiennamen sichtbar.

### 3c. Häufigsten Nachnamen in Spanien:

García (1 449 151), Rodríguez (935 440), González (928 024), Fernández (899 272), López (870 541), Martínez (831 584), Sánchez (817 196), Pérez (777 912), Gómez (494 848), Martín (477 403)

Quelle:

[https://ine.es/dyngs/INEbase/operacion.htm?c=Estadistica\\_C&cid=1254736177009&menu=resultados&idp=1254735572981](https://ine.es/dyngs/INEbase/operacion.htm?c=Estadistica_C&cid=1254736177009&menu=resultados&idp=1254735572981)  
[29.07.2025]

3d.

| español  | English   | Deutsch                                |  |
|----------|-----------|----------------------------------------|--|
| Jorge    | George    | Georg                                  |  |
| Josefina | Josephine | Josefa/Josephine/<br>Josefine/Josefina |  |
| Sofía    | Sophia    | Sofia/Sophia                           |  |
| Isabel   | Isabel    | Isabell                                |  |
| José     | Joseph    | Josef/Joseph                           |  |
| Carlos   | Carl      | Karl                                   |  |
| ...      | ...       | ...                                    |  |

- Wie werden die Kinder von folgenden Paaren mit Nachnamen heißen?  
Felipe González Martín & Carmen Sánchez Ruiz: ... **González Sánchez**  
José Rodríguez Campos & Lucía Jiménez López: ... **Rodríguez Jiménez**

Quellen der Grammatikinformationen:

adaptiert nach Holzinger, G., Seeleitner, I., Castillo de Kastenhuber, C., de Lara Fernández, C., Rückl, M., Rigamonti, E., Moriggi, R., & Vázquez Arco, J. (2012). *Descubramos el español. Spanisch interlingual. Lehr- und Arbeitsbuch mit Übungs-CD-ROM*, S. 221ff., Hölder-Pichler-Tempsky.